

CERTIFICAT: ATEX / ISO / SWISS
SAFETY CENTER



mipromex[®]

Sonde d'impédance pour barres et tuyaux pour la mesure et l'analyse des interfaces, des niveaux, des interrupteurs de fin de course.





CERTIFICAT

Certificat no. 6972

aquasant 

Aquasant Messtechnik AG

Hauptstrasse 22
CH-4416 Bubendorf

QS ZÜRICH AG certifie que le système de management de l'entreprise mentionnée ci-dessus et emplacement(s) a été jugé conforme aux normes:

ISO 9001: 2015

Le système de management comprend:

**Développement, fabrication et
vente d'équipement de mesure, de contrôle et de
surveillance pour l'industrie chimique, alimentaire,
la biotechnologie et la pétrochimie**

Pendant la validité de ce certificat,
les exigences des normes mentionnées ci-dessus sont à respecter continuellement.

Pour les mises à jour relatives à des
modifications apportées au domaine de certification
du présent certificat, veuillez consulter
<http://www.quality-service.ch/>



Date de la première certification: 01.03.1996
Date de délivrance: 25.05.2021
Valable jusqu'à: 01.07.2024
Sous réserve de résultat positif de l'audit de suivi

QS ZÜRICH AG
P.O. Box 6335
CH-8050 Zürich
info@quality-service.ch




Direction



CERTIFICATE

1 Production Quality Assurance Notification

2 Equipment or Protective System Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres
Directive 2014/34/EU

3 Notification Number: **KIWA 19ATEXQ1234 Issue: 1**

4 This Notification is issued for the equipment, protective systems and components which are described in the EU-Type Examination Certificates listed in the schedule of this Notification.

5 Manufacturer: **Aquasant Messtechnik AG**
Address: **Hauptstrasse 22, 4416 Bubendorf**
Switzerland

6 Production site: **Aquasant Messtechnik AG**
Address: **Hauptstrasse 22, 4416 Bubendorf**
Switzerland

7 Kiwa Nederland B.V., notified body number 0063 in accordance with Article 17 of the Council Directive 2014/34/EU of 26 February 2014, notifies to the manufacturer that the production site satisfies the requirements of Annex IV and VII of the Directive.

8 This Notification is based on Audit Report No. 191001279 and is valid until 24 October 2022. Periodical surveillance of the production process is part of this notification. This Notification can be withdrawn if the manufacturer no longer satisfies the requirements of Annex IV and VII.

9 According to Article 16 (3) of Directive 2014/34/EU the CE marking shall be accompanied by the identification number 0063 of Kiwa Nederland B.V. as notified body involved in the production control stage.
According to Article 13 (3) components shall not be provided with the CE marking.

Kiwa Nederland B.V.
Unit Kiwa ExVision
Wilmersdorf 50
P.O. Box 137
7300 AC Apeldoorn
The Netherlands

Tel. +31 88 998 34 93
Fax +31 88 998 36 85
ExVision@kiwa.nl
www.kiwaexvision.com

Kiwa Nederland B.V.

Ronald Karel
Managing Director

Issue date:

6 November 2019

First issue:

© Integral publication of this notification in its entirety and without any change is allowed.

DECLARATION DE CONFORMITE CE



Fabricant: Aquasant Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, 4416 Bubendorf, Switzerland

Marque: aquasant®

Organisme notifié: N° 2813, CSA Group Testing UK Ltd

Description: Unité d'évaluation et de contrôle Mipromex pour les sondes à tige, câble, plate et annulaire pour la valeur limite, le niveau, l'interface et l'analyse avec l'électronique de mesure d'impédance selon le code type ATEX 09.

Nous, exclusivement responsable, déclarons que le produit

Produit: Unité de commande à microprocesseur mipromex®
Modèle: **MLS* / MAT* / MLT* / MIL* / MIQ* / MPR***
Attestation d'examen CE: SEV 09 ATEX 0132 Electrosuisse SEV Nr.: 1258

est conforme aux directives européennes suivantes, sous les normes harmonisées ou aux documents normatifs:

ATEX RL 2014/34/EU

EN 1127-1:2011
EN 60079-0:2018
EN 60079-11:2012

EMV RL 2014/30/EU

EN 61000
EN 61326

RoHS RL 2011/65/EU

EN IEC 63000:2018

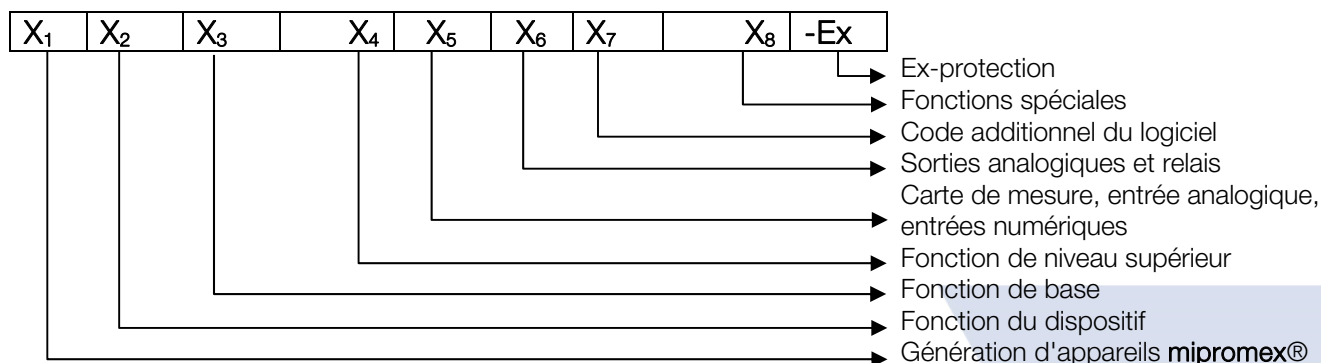
Bubendorf, 15.03.2021



Roger Inauen
Head Manufacturing



mipromex®- Code de type:



X₁ M = mipromex®

X₂ A = Analogique I = Interface
P = Produit L = Level

X₃ C = Concentration M = Monitoring T = Transmitter
R = Recognition Q = Quality S = Switch
L = Level U = Universal

X₄ 1 = Valeur limite 4 = Sortie analogique 7 =
2 = Indicateur de vide 5 = Universel nouveau 8 = séparation de couche
3 = Détecteur complet 6 = Niveau 9 = Produit (qualité, type, concentration)

X ₅	Impression de mesure	MeV du 2ème dispositif	Entrée analogique	Entrées numériques
1	1			3
2	2			3
3	2	1 MeV du bus à crémaillère		3
4	2	2 MeV du bus à crémaillère		3
5	1		1	3
6	2		1	3

X ₆	Relais	OC	Sortie analogique	Convertisseur DC
0	2			
1		1/2	1	1
2		2	2	1
3	2		1	1
4		2	2	2
5	2		1	
6	2		2	1
7		2		
8	2 intern		1	1
9	1		1	1

Un convertisseur CC avec séparation de potentiel, sortie analogique par rapport à la tension d'alimentation ; Deux convertisseurs CC, avec séparation de potentiel supplémentaire, sorties analogiques l'une par rapport à l'autre.

X₇ 0 = Standard - Software
1 = 1. extension d'un software standard

X₈ - = sans
C = Contrôleur Contrôleur (dispositif avec fonction de contrôleur) par exemple MIL 8110 C Contrôleur de niveau d'interface
P = Compensation du produit
S = Segment
L = Rétro-éclairage par LED

Ex Ex = avec protection contre l'explosion selon ATEX II(2)G [Ex ia] IIC // II(2)D [Ex iaD]
Exd = avec protection Ex d selon ATEX II(2)GD [Ex d ia] IIC
NEX = sans protection Ex sur le tableau de mesure



Attestation d'Examen CE de Type

- (1)
- (2) Matériel et système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles - **Directive 94/9/CE**
- (3) Numéro de l'attestation d'examen CE de type:
SEV 09 ATEX 0132
- (4) Equipement: Unité de Contrôle microprocesseur "mipromex®" type M** **** *
- (5) Fabricant: Aquasant-Messtechnik AG
- (6) Adresse: Hauptstrasse 22, CH-4416 Bubendorf
- (7) Ce matériel ou système de protection et toute autre variante acceptable de celui-ci est spécifié dans l'annexe de cette attestation.
- (8) Electrosuisse SEV comme organisme notifié No. 1258, conformément à l'article 9 de la Directive du Conseil 94/9/CE du 23 mars 1994, certifie que ce matériel ou système de protection répond aux Exigences Essentielles de Santé et de Sécurité en ce qui concerne la conception et la construction des matériels et des systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, décrites en annexe II de la Directive.
- Les résultats de l'examen et des essais sont consignés dans le rapport confidentiel 08-IK-0396.01
- (9) La conformité aux Exigences Essentielles de Santé et de Sécurité a été vérifiée par le biais de la conformité à:

EN 1127-1:2007
EN 61241-0:2006

EN 60079-0:2006
EN 61241-11:2006

EN 60079-11:2007

- (10) Lorsque le numéro du certificat est suivi du signe «X», il indique que l'équipement est soumis à des conditions spéciales de sécurité d'utilisation telles que spécifiées dans l'annexe à l'attestation.
- (11) La présente attestation d'examen CE de type porte exclusivement sur la conception et la construction de l'équipement ou système de protection spécifié conformément à la Directive 94/9/CE. Toutes autres exigences de la Directive sont applicables aux procédés de fabrication et de fourniture de cet équipement ou système de protection.
- (12) L'équipement portera un marquage incluant les éléments suivants:

voir annexe page 2: (19) Marquage

Electrosuisse SEV
Organisme d'évaluation de la conformité ATEX

Fehraltorf, 25.06.2009

Martin Plüss
Certification des produits

Page 1/2

Annexe

(13)

(14)

Attestation d'Examen CE de Type SEV 09 ATEX 0132

(15)

Description de l'équipement

L' unité de Contrôle microprocesseur "mipromex®" type M** **** * sert l'alimentation en courant et le traitement des impulsions de mesure et peut aussi être équipé pour le monitoring de valeur limite

(16)

Rapport

08-IK-0396.01

(17)

Conditions spéciales

aucune

(18)

Exigences essentielles de sécurité et de santé

Couvertes par les normes

(19)

Marquage

L'équipement portera un marquage incluant les éléments suivants:

Pour l'équipement normal:



II (2)G

[Ex ia] IIC

II (2)D

[Ex iaD]

resp.

Pour l'équipement visant l'alimentation des sondes dans les types de protection „Ex d ia“



II (2)GD

Electrosuisse SEV

Organisme d'évaluation de la conformité ATEX

Fehraltorf, 25.06.2009

Martin Plüss

Certification des produits

DECLARATION DE CONFORMITE CE



Fabricant: Aquasant Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, 4416 Bubendorf, Switzerland
Marque: aquasant®
Organisme notifié: N° 2813, CSA Group Testing UK Ltd
Description: Sondes à tige, câble, plat et annulaire pour la valeur limite, le niveau, l'interface et l'analyse avec électronique de mesure d'impédance pour les unités d'évaluation et de contrôle Mipromex selon le code type ATEX 09.


Nous, exclusivement responsable, déclarons que le produit

Sonde: à tige -, à câble -, plate et annulaire avec électronique de mesure d'impédance
Modèle: **S**, K**, F**, TSS* / MTI*/***
Attestation d'examen CE: SEV 09 ATEX 0133 X Electrosuisse SEV Nr.: 1258

est conforme aux directives européennes suivantes, sous les normes harmonisées ou aux documents normatifs:

ATEX RL 2014/34/EU	EN 1127-1:2011 EN 60079-0:2018 EN 60079-1:2014 EN 60079-11:2012 EN 60079-26:2015
EMV RL 2014/30/EU	EN 61000 EN 61326
RoHS RL 2011/65/EU	EN IEC 63000:2018

Bubendorf, 15.03.2021



Roger Inauen
Head Manufacturing





Attestation d'Examen CE de Type

- (1) **Attestation d'Examen CE de Type**
- (2) Matériel et système de protection destiné à être utilisé en atmosphères explosibles - **Directive 94/9/CE**
- (3) Numéro de l'attestation d'examen CE de type:

SEV 09 ATEX 0133 X

- (4) Equipement: Sondes rigides, flexibles et tubulaires avec électronique de mesure d'impédance type S**, K**, F** et TSS
- (5) Fabricant: Aquasant-Messtechnik AG
- (6) Adresse: Hauptstrasse 22, CH-4416 Bubendorf
- (7) Ce matériel ou système de protection et toute autre variante acceptable de celui-ci est spécifié dans l'annexe de cette attestation.
- (8) Electrosuisse SEV comme organisme notifié No. 1258, conformément à l'article 9 de la Directive du Conseil 94/9/CE du 23 mars 1994, certifie que ce matériel ou système de protection répond aux Exigences Essentielles de Santé et de Sécurité en ce qui concerne la conception et la construction des matériels et des systèmes de protection destinés à être utilisés en atmosphères explosibles, décrites en annexe II de la Directive.

Les résultats de l'examen et des essais sont consignés dans le rapport confidentiel 08-IK-0395.01

- (9) La conformité aux Exigences Essentielles de Santé et de Sécurité a été vérifiée par le biais de la conformité à:
- | | | |
|-------------------------|-------------------------|------------------------|
| EN 1127-1:2007 | EN 60079-0:2006 | EN 60079-1:2007 |
| EN 60079-11:2007 | EN 60079-26:2007 | EN 61241-0:2006 |
| EN 61241-1:2004 | EN 61241-11:2006 | |
- (10) Lorsque le numéro du certificat est suivi du signe «X», il indique que l'équipement est soumis à des conditions spéciales de sécurité d'utilisation telles que spécifiées dans l'annexe à l'attestation.
- (11) La présente attestation d'examen CE de type porte exclusivement sur la conception et la construction de l'équipement ou système de protection spécifié conformément à la Directive 94/9/CE. Toutes autres exigences de la Directive sont applicables aux procédés de fabrication et de fourniture de cet équipement ou système de protection.
- (12) L'équipement portera un marquage incluant les éléments suivants:

voir annexe page 3: (19) Marquage

Electrosuisse SEV
Organisme d'évaluation de la conformité ATEX

Fehraltorf, 19.08.2009

Martin Plüss
Certification des produits

Page 1/3

Annexe

(13)

(14)

Attestation d'Examen CE de Type SEV 09 ATEX 0133 X

(15) Description de l'équipement

Les sondes rigides, flexibles et tubulaires des séries-types S**, K**, F** et TSS avec électronique de mesure à impédance incorporée ou séparée du type MTI ***/* servent, en combinaison avec la commande à microprocesseur "mipromex®" type M** **** * (SEV 09 ATEX 0132), à l'enregistrement en zone explosible des signaux de valeur limite, niveau de remplissage, couche de séparation et analyse.

Des variantes d'exécution avec capteur de température intégré et émetteur de mesure ainsi que des variantes destinées à être utilisées comme sonde manuelle de type "homme mort" ou comme sonde à levier sont possibles.

Données de conception selon le rapport de contrôle.

(16)

Rapport

08-IK-0395.01

(17)

Conditions spéciales

1. Les sondes rigides, flexibles et tubulaires des séries types S**, K**, F** et TSS avec électronique de mesure à impédance incorporée ou séparée du type MTI ***/* selon la clé de type sont, selon la directive 94/9/CE (ATEX 95), annexe I, des appareils du groupe II, catégorie 2G, pouvant, aux termes de la directive 99/92/CE (ATEX 137), être utilisés dans les zones 1, 2 ainsi qu'avec les groupes de gaz IIA, IIB et IIC, présentant un danger d'explosion du fait de matières inflammables dans la zone des classes de températures T1 à T6.
Observer les exigences selon EN 60079-14 pour l'utilisation/installation.
2. Les sondes rigides, flexibles et tubulaires des séries types S**, K**, F** et TSS avec électronique de mesure à impédance incorporée ou séparée du type MTI ***/* selon la clé de type sont, selon la directive 94/9/CE (ATEX 95), annexe I, des appareils du groupe II, catégorie 2D, pouvant, aux termes de la directive 99/92/CE (ATEX 137), être utilisés dans les zones 21, 22 de poussières inflammables.
Observer les exigences selon EN 61241-14 pour l'utilisation/installation.
3. Seule la partie en contact avec le média de la sonde rigides, flexibles ou tubulaires des séries-types S**, K**, F** et TSS selon la clé de type est, aux termes de la directive 94/9/CE (ATEX 95), annexe I, un appareil du groupe II, catégorie 1G, resp. de la catégorie 1D, pouvant, aux termes de la directive 99/92/CE (ATEX 137), être utilisé dans la zone 0 resp. 20.
4. Les parties en contact avec le média des sondes rigides, flexibles et tubulaires des séries-types S**, K**, F** et TSS selon la clé de type avec revêtement de matériau isolant (résistance de surface > 1 GΩ) peuvent être utilisées sans restrictions uniquement avec des substances inflammables des groupes de gaz IIA resp. IIB. S'il s'agit de matières du groupe de gaz IIC, le revêtement doit soit être conducteur (résistance de surface < 1 GΩ) soit présenter une épaisseur de couche de 0.2 mm au maximum.
5. Les variantes destinées à être utilisées comme sonde manuelle du type "homme mort" ou comme sonde à levier peuvent uniquement être utilisées dans les groupes de gaz IIA et IIB.
6. La plage de température ambiante admissible pour le raccordement de la partie raccordement, resp. conversion de mesure des sondes rigides, flexibles et tubulaires des séries-types S**, K**, F** et TSS selon la clé de type est de -20°C à +60°C.
7. La température de média admissible pour la partie capteur des sondes rigides, flexibles et tubulaires des séries-types S**, K**, F** et TSS selon la clé de type doit être déterminée pour le modèle retenu (avec ou sans refroidisseur, dimensions etc.) de telle manière que les exigences du chiffre ci-dessus soient respectées. La preuve à cet égard ou les indications servant à la détermination doivent être jointes aux instructions de service de chaque variante d'exécution.

Page 2/3

8. Le circuit électrique de la sonde étant relié à la terre en service, une équipotentialité commune doit exister sur le parcours complet des conducteurs électriques du circuit de la sonde ainsi que du circuit d'alimentation et de signalisation (à l'intérieur et à l'extérieur de la zone explosible).
9. Si la variante avec capteur de température intégré et émetteur de mesure convertisseur de température WIKA du type 32.1*. **2 (DMT 98 ATEX E 007 X) est utilisée, la température admissible pour le média, resp. la température au niveau de la partie mesure doit se situer à au moins 10 K en dessous de la température d'inflammation resp. de la classe de température des substances inflammables utilisées.



(18) Exigences essentielles de sécurité et de santé

Couvertes par les normes


(19) Marquage

L'équipement portera un marquage incluant les éléments suivants:

Sonde rigides, flexibles et tubulaires des séries-types S**, K**, F** et TSS avec électronique de mesure à impédance incorporée ou séparée du type MTI ***/* selon la clé de type:

		II 1/2G	Ex ia IIC T6	et/ou
		II 1/2D	Ex iaD 20/21 IP65 T85°C	
resp.		II 1/2G	Ex d ia IIC T6	et/ou
		II 1/2D	Ex iaD tD A20/21 IP65 T85°C	

Electronique de mesure à impédance séparée du type MTI ***/*:

	II 2G	Ex ia IIC T6	et/ou
	II 2D	Ex iaD 21 IP65 T85°C	

Variante d'exécution destinée à être utilisée comme sonde de type "homme mort" ou comme sonde à levier:

	II 2G	Ex ia IIB T6
---	-------	--------------

Electrosuisse SEV

Organisme d'évaluation de la conformité ATEX

Fehraltorf, 19.08.2009

Martin Plüss
Certification des produits



MANUFACTURER DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturing and testing of pressure equipment units

Manufacturer: Aquasant Messtechnik AG, Hauptstrasse 22, 4416 Bubendorf, Switzerland

Brand: aquasant®

Notified body: N° 1253, Swiss Safety Center AG

Description: Pipe probe for limit switche, interfacial layer, and Analytik for installation in pipes.

We declare under our sole responsibility that the products:

Pressure unit description:

Pipe probe type:	TSS80*	TSS85*	TSS90* { }
Size DN:	32/40; 50; 80; 100	150 – PN16	50; 80; 100; 125 {PN40 / DN150 - PN16}
Size ANSI:	2"; 3"; 4"	--	2"; 3"; 4" {150 - 300 lbs / 6" 150 lbs}

Conformity rating procedures:

Module:	A2
Fluid group:	1, excluding instable gases
Test pressure:	PN16 = 24 bar / PN40 = 60 bar 150 lbs = 30 bar / 300 lbs = 60 bar

comply with the following European directives, under the harmonized standards or normative documents:

RL 2014/68/EU	SN EN 12266-1; 2012-06
	SN EN 19; 2016-07
	SN EN 755-1; 2016-09
	SN EN 755-2; 2016-08

<i>Certificate No</i>	PED-Z-COS.EP.5127016
<i>Test report</i>	PED-P-COS.EP.5127016

Order depending declaration of conformity are established on request Information for the user are to be taken from the operation manual

Date: 08.09.2020

Signed:



Roger Inauen
Member of the Board CEO



Andreas Kessler
production testing



ZERTIFIKAT

Certificat

**Interne Fertigungskontrolle mit überwachten Druckgeräteprüfungen
(Modul A2) nach Richtlinie 2014/68/EU**

*Contrôle interne de la fabrication et contrôles supervisés de l'équipement sous
pression (module A2) selon la directive 2014/68/UE*

Zertifikat-Nr.: PED-Z-COS.EP.5127016
Certificat No.:

**Name und Anschrift
des Herstellers:**

Nom et adresse du fabricant:

**Aquasant Messtechnik AG
Hauptstrasse 22
CH-4416 Bubendorf**

**Der Hersteller ist nach Prüfung der Voraussetzungen berechtigt, für die von ihm im
Rahmen des Geltungsbereichs hergestellten Druckgeräte die CE-Kennzeichnung mit
unserer Kennnummer wie abgebildet zu verwenden:**

*Le constructeur est autorisé, après vérification des conditions, à utiliser pour les équipements sous pression
qu'il a fabriqué dans le cadre de son champ d'application, le marquage CE avec notre numéro de notification
selon le graphisme suivant:*

CE 1253

Prüfbericht Nr.:
Rapport d'examen n°:

PED-P-COS.EP.5127016

Geltungsbereich:
Champ d'application:

Rohrsonde Typ: TSS 80, TSS 85, TSS 90
Sonde Annulaire Type:

Fertigungsstätte:
Lieu de fabrication:

Aquasant Messtechnik AG, CH-4416 Bubendorf

Gültig bis:
Valable jusqu'au:

21.09.2021

Wallisellen, 08.09.2020

Swiss Safety Center AG ist Konformitätsbewertungsstelle (Notifizierte Stelle) für
die Richtlinie Druckgeräte 2014/68/EU.

Swiss Safety Center AG est un organisme d'évaluation de conformité (organisme notifié) pour
les directives équipements sous pression 2014/68/UE.


Urs Dietrich

Konformitätsbewertungsstelle für Druckgeräte
Swiss Safety Center AG
Ein Unternehmen der SVTI-Gruppe
Mitglied des VdTUV



CE 1253

Certificate for Transfer of Markings

Swiss Safety Center AG, as Notified Body for Pressure Equipment, Reg. No. 1253, authorizes the company

Aquasant Messtechnik AG
Hauptstrasse 22
CH-4416 Bubendorf

for the transfer of markings for the purpose of identification of materials on semi-finished products or parts according to the demands of the **Pressure Equipment Directive 2014/68/EU Annex I, § 3.1.5** and the **Swiss Ordinance on the safety of pressure equipment SR 930.114** for on-site construction and the workshop at

Aquasant Messtechnik AG
Hauptstrasse 22
CH-4416 Bubendorf

The authorised persons and their symbols can be taken from our **Agreement No COS.PQ. 5507428**.

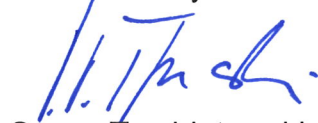
This certificate is valid during three years and may at request be renewed.

Valid until
01.07.2023

Agreement No.
COS.PQ. 5507428

Wallisellen, 08.09.2020

Head Industry Services



O. von Trzebiatowski

Technical Expert



Pius Odin

Aperçu de l'application des types de mipromex® MIQ/MIL/MLT/MAT/MLS/MPR

Interface:

Mesure de la couche interfaciale en continu ou par lots, détection de deux liquides non miscibles..

Niveau:

Mesure de niveau pour une large gamme d'applications (compensation de produit pour la mesure de niveau de processus); pour les liquides organiques ou aqueux, les mousses ou les poudres.

Valeur limite:

Plein / vide ou indicateur de niveau pour les liquides organiques à aqueux, les mousses ou les poudres avec de très petites densités apparentes.

Analyse de processus:

Surveillance et identification des produits, détermination de la concentration et du point final des réactions chimiques organiques.

